



香港教育大學
The Education University
of Hong Kong

粵韻留芳

香港教育大學校友粵曲演唱會



Department of
Cultural and Creative Arts
文化與創意藝術學系



粵劇傳承研究中心
RESEARCH CENTRE FOR TRANSMISSION OF
CANTONESE OPERA

香港教育大學粵劇傳承研究中心

粵劇流風創新意
傳承雋雅揚古音

己亥年仲夏

九三叟

啓濤并書





粵韻留芳

香港教育大學校友粵曲演唱會



二零二一年八月二十七日

西九文化區戲曲中心大劇院





香港教育大學
The Education University
of Hong Kong

《粵韻留芳——香港教育大學校友粵曲演唱會》誌慶

弘揚粵韻 傳承瑰寶

香港教育大學校長
張仁良
敬賀





《粵韻留芳——香港教育大學校友粵曲演唱會》誌慶

中華瑰寶 世代相傳

香港藝術發展局副主席暨
西九文化區戲曲中心顧問小組主席

楊偉誠博士
BBS
MH
JP 敬賀

李子建教授 香港教育大學學術及首席副校長暨
《粵韻留芳》計劃籌委會主席




香港教育大學（教大）粵劇傳承研究中心一直積極舉辦多元化的活動，以推廣並促進粵劇教育的發展和傳承。籌辦《粵韻留芳 — 香港教育大學校友粵曲演唱會》之時，正值新冠肺炎疫情肆虐，活動雖延期舉行，但幸得一群演出者踴躍參與、捐款人慷慨支持、籌委會成員提供寶貴意見，以及同事共同努力，大家期待已久的校友粵曲演唱會終得以在西九文化區戲曲中心大劇院上演。作為《粵韻留芳》計劃籌委會主席，本人謹此代表《粵韻留芳》籌委會向各方友好衷心致謝。

籌委會希望是次演唱會能凝聚一群熱愛粵劇的校友，為他們提供一個施展才華的舞台，以促進粵劇教學及學術研究，期盼將來跟不同的持份者有更多機會合作，攜手推廣粵劇文化，為香港文化、藝術和藝術教育發展發揮更大的影響力。

謹此特別鳴謝鄺啟濤博士多年來鼎力支持教大及粵劇傳承研究中心。我們於籌備《粵韻留芳》期間收到鄺博士離世的消息，深表惋惜及哀痛。鄺博士畢生推動教育工作及推廣中華文化，貢獻良多，影響深遠。教大同仁將會永遠懷念鄺博士，銘記他的教誨，並計劃於本年稍後時間舉辦《鄺啟濤博士紀念書畫展》，將他對教育、文化藝術的熱誠延續下去。

最後，本人再次代表計劃籌委會感謝各位出席今晚的活動，預祝大家演出成功，歡度一個「粵韻留芳」的晚上。

A portrait of Dr. Tan Siu-an, a middle-aged man with glasses, wearing a dark suit jacket over a white shirt. He is looking directly at the camera with a neutral expression. The background behind him is a soft, out-of-focus light blue and white.

譚祥安博士 香港教育大學文化與 創意藝術學系系主任

「粵韻留芳 — 香港教育大學校友粵曲演唱會」由香港教育大學文化與創意藝術學系與粵劇傳承研究中心共同舉辦。期望以傳統粵曲藝術凝聚來自不同界別的教大校友，齊心推動中華文化的傳承。在疫情之下，有幸邀得一眾教育界翹楚濟濟一堂，攜手獻技，互相交流心得，實屬難能可貴。

本次「粵韻留芳」計劃為紀念去年離世的鄺啟濤博士。鄺博士為教大榮譽院士、亦是一位德藝雙馨的書法藝術家及教育家，一生致力於推廣中華文化及發展藝術教育，創作出的書畫作品亦是蜚聲中外，揚威國際。他曾大力支持文化與創意藝術學系的多項計劃，包括在2006年起的舉辦的「社區學校合唱教學伙伴計劃」，以及2016年的「詩樂共融—唐詩新曲原創合唱系列」音樂會及書畫展等，為本系的學生提供了很多寶貴的學習機會。

鄺啟濤博士對藝術及教育的熱誠將永存在我們的心中，教大的校友及學生亦會繼續將中華藝術的種子散播到香港每一個角落，使珍貴的傳統文化得以傳承，開花結果。

希望各位享受及欣賞各校友的精彩演出。

總監的話

梁寶華教授

香港教育大學粵劇傳承研究中心總監



歡迎各位蒞臨香港教育大學粵劇傳承研究中心校友粵曲演唱會。

粵劇傳承研究中心成立於2018年，過去三年，我們在研究、教育和推廣三方面參與或舉辦了超過20多項活動，在香港和大灣區已建立了一個明確地位。展望未來，我們將繼續以教育結合研究在香港以致海外地區推廣香港粵劇，服務粵劇界和教育界。

今晚的粵曲演唱會源於我們尊敬的已故鄭啟濤院士對香港教育大學和本中心的一直支持，去年初他出版了一套有關中國詩詞的教本，當中有詩詞、粵音平仄與及書法國畫，廣泛地展示嶺南文化；此套書已經免費贈送本港中小學，有助學生學習及了解廣東話語音與詩詞的音韻。

眾所週知，粵曲梆黃與詩詞粵韻是有不可分割的關係，我們因而興起了一個「粵韻留芳」計劃，當中包括今晚的「香港教育大學校友粵曲演唱會」及明年的「鄭啟濤博士紀念書畫展」以紀念鄭啟濤博士。

本中心於2019年在戲曲中心舉辦了兩場粵曲演唱和折子戲晚會，轉瞬已是兩年。今晚的演唱會聚集了我們的校友與嘉賓，透過粵樂，我們又可以聚首一堂。

衷心希望各位有一個愉快的晚上。

中西文化藝術

香港是一個中西文化交匯之城市，它最大的特色便是既有中國的傳統精粹、亦具備西方的文化特質。時至今日，這種文化上的糅合則具體地顯示在這個城市的主要地標、藝術文化等方面，其中最明顯的是中西音樂之表述。

西方音樂及音樂劇

眾所週知，學習音樂的好處很多，它不只能夠刺激右腦，還可以促進全腦開發。很多研究證明它能夠提升兒童的專注力，從而提升他們的學習能力。如音樂劇能夠有效啟發兒童的潛能，在學生參與音樂劇表演的過程中，他們學會唱歌、舞蹈、表演、及唸台詞的技能，並且能促使孩子充滿自信和滿足感。他們亦可以學習處理人際關係及提升團隊協作能力、語言表達能力及社交能力。

多年來，羅富國校友會致力推廣藝術教育，我們重視西方的音樂藝術，筆者在羅富國校友會學校做校長的時候，致力推廣英語音樂劇，培育學生的多元智能，深受家長歡迎。音樂可以給他們多元化的刺激，促進想像，創造力便能夠大大提升了。

粵劇藝術的發展

同樣地，傳統的東方音樂劇——粵劇也具有上述的音樂魔力。懂得欣賞粵劇不但讓兒童在學術上有所提高，尤其是中文能力及歷史常識教育意義，不少劇本的字裏行間都反映出該年代的歷史、特色和文化，從而增強了青少年對中國的認識和歸屬感。

粵劇的現實教育意義不僅僅是保存本地粵劇傳統文化，也培養學生欣賞粵劇的興趣，更提高學生的文化藝術修養，開展藝術教育的一個機會。其次通過教學，可以發掘藝術人才，讓他們的潛能得到充分的發揮，培養粵劇的接班人，使粵劇文化能夠傳承發展。最後亦都針對觀眾老齡化，粵劇增加了新的元素，藉此吸引多些年輕觀眾，培養他們欣賞粵劇的認識和興趣，從而培養年輕觀眾及演員。因此，為了推廣粵劇，教育局已經制定了粵劇的課程，鼓勵學生學習。

香港教育大學在2018年，成立了粵劇傳承研究中心，致力推動粵劇的發展和研究。梁寶華教授以身作則，參加粵曲演唱，令人極之欣賞。羅富國校友會努力支持教大粵劇演出，我們有校友設館授徒，教授粵曲演唱，深受歡迎。

在此，本人代表羅富國校友會 祝賀香港教育大學粵劇傳承研究中心推廣粵劇成功！

欣賞粵曲藝術之前

李百強（天弼）

葛量洪教育學院校友會主席

這一次香港教育大學的「粵韻留芳」節目，使我想起幾年前的「唱曲樂獻」，同樣是「教師校友粵曲獻唱」。當時作為葛師校友會主席的我，為響應香港教育學院二十週年校友日而籌辦；如今教大正式成立後，可算是相類節目的第二回了。

此次由教大粵劇傳承研究中心主辦，其目標之一應在弘揚粵樂的優雅藝術。在高等學府推廣粵曲，正好使同學們、觀眾們在欣賞時，藉機擴闊自己的眼光，就語言、文學、音樂、歷史、倫理、哲學等角度去認識這個地方曲種的文化根源。我們正宜就下列幾個概念加以探討：1、粵音是具有濃厚的音樂成份的語言；2、粵曲繼承了我國詩詞曲中最豐盛的文學體系；3、粵劇是全球各地華裔人士的精神食糧；4、國人對粵劇文化宜本着傳承與推廣的態度。有了這般宏觀的學術觀點，粵曲粵劇將朝着正確的方向發展。

上面所說似乎稍為嚴肅，其實劇曲的主要作用在「自娛」與「娛人」，還加上一些教化功能。今天我們來參與演唱的，大多是已退休的校長或教師。他們其前以教育為專業，喜愛曲藝，於是工作之餘唱曲為樂，這本是自然不過的事。教師既以引發學生潛能為務，於是循着語文、音樂、體藝、德育的幾個方面，融合起來，把中國文化的精粹傳給下一代。期望今晚的觀眾在欣賞節目之後，想想它為甚麼被列入世界文化的一項遺產這個更大的課題。

腹有「粵韻」氣自華

吳煥玲

柏立基教育學院校友會主席

在大學時，曾經修讀過詩詞曲賦；其中戲曲，堪可說集我國文化精華之大成！

粵劇，又稱大戲或廣東大戲。二零零六年，粵劇已納入國家級非物質文化遺產；零九年，更列入聯合國教科文組織的人類非物質文化遺產名錄。其源自南戲的廣東主流戲曲，自明朝嘉靖年間開始在廣東、廣西出現，是糅合唱做唸打、樂師配樂、戲臺服飾、抽象形體等等；而粵曲，便是粵劇清唱伴說的一種演繹方式，經過了清朝時期，結合了嶺南一帶的大調、小調、粵謳、龍舟歌、木魚歌、南音，以音樂伴奏，唱說戲文的表演藝術。

際此，有珍貴的學習機會，能出席欣賞「粵劇傳承研究中心」舉辦的「粵韻留芳—香港教育大學校友粵曲演唱會」，這個又極具意義的活動，確實深感榮幸；而前輩們所選的曲目多元，包括了：嶺南名曲、小生曲、花旦曲、武生曲、小武曲……文本均為名家創作，曲譜更是耳熟能詳，實為我國傳統優良文化的典範；所以，無論唱者抑或曲目，敢說是：藝術瑰寶！也相信聽者也能沾得一絲絲「粵韻華氣」呢。

再者，我們教育大學及柏師校友會屬校持續積極推廣粵劇，正是期望年輕的新一代，都能在先賢前輩的言傳身教、帶領、示範和指導下，體驗到我國文學、音樂、設計……之和美，承傳到我國優秀文化的內涵，並發揚光大啊！

書於二零二一年夏

粵韻留芳計劃 簡介

香港教育大學粵劇傳承研究中心自成立以來，致力發揚嶺南文化和粵劇藝術傳承發展。為紀念本校榮譽院士、資深教育家、中國書畫家鄺啟濤博士一生對推動中華藝術，發展文化教育等的貢獻，本中心將與文化與創意藝術學系合作推行「粵韻留芳」計劃。目標為展示中國文化之中的書法、繪畫、文學、詩詞、音樂和戲劇等不同藝術，同時嘗試探索它們之間的相互關係。

「粵韻留芳」計劃包括兩部分，第一部分為二零二一年八月二十七日假西九文化區戲曲中心大劇院舉辦之「香港教育大學校友粵曲演唱會」。一眾對粵曲演唱有興趣的校友濟濟一堂，互相交流曲藝心得，加強校友之間的凝聚力，同時亦為粵劇傳承研究中心籌募經費，弘揚粵劇文化。

第二部分為「鄺啟濤博士紀念書畫展」。鄺博士一生熱心推動中國文化和教育，於2020年自資出版及編輯了題為《詩詞傳誦初階/高階》之書冊。展覽將以代表性的詩詞作品作範本，並以兩文三語詮釋及附以鄺博士的書畫作品，展示詩詞中的意境，同時加上粵語九聲和平仄聲的資料，加深參加者對中國詩詞的興趣和認識。此外，粵語的平仄聲亦為粵曲唱腔的基礎，故展覽亦會展示粵曲中的板腔體唱段如何配合粵語九聲和平仄聲以達至聲韻諧協。

鄺啟濤博士 簡介

精氣神常駐 歲月永留芳

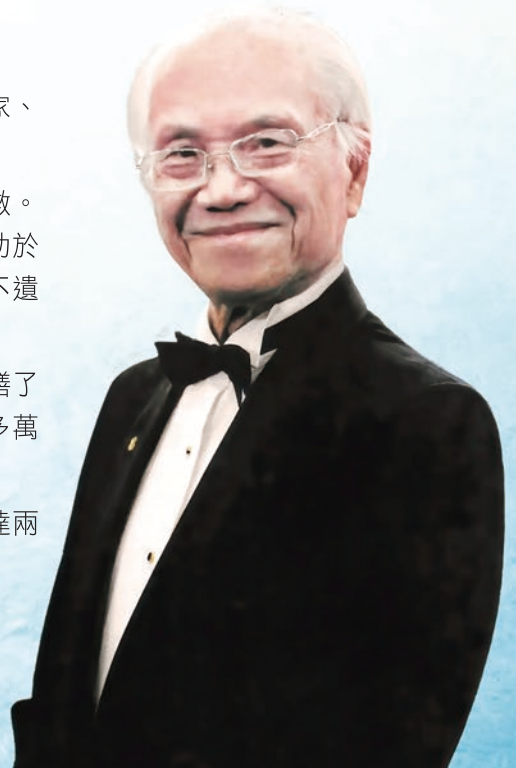
鄺啟濤博士(1926-2020)，是香港卓越的教育家、慈善家、文化藝術家。

鄺博士從1954年起便投身義務教育，春風化雨，育人無數。鄺博士熱心公益，曾擔任各類社會職銜共九十多個。舉凡有助於兒童，青少年，社會改革，長者服務等，他皆不辭勞苦，不遺餘力。

鄺博士從1995年始，便在廣東和貴州等多處地方大幅修繕了多所小學，成立了「普及教育基金」，先後籌集善款六千多萬元，以支持廣東、貴州、福建、廣西、雲南等地的教育。

鄺博士在人生的最後三十年慈善活動中，個人捐款總額達兩千萬港幣。

我們永遠懷念鄺啟濤博士這位善良，智慧，博愛的長者。



粵韻留芳

香港教育大學校友粵曲演唱會

主禮嘉賓：楊偉誠博士BBS, MH, JP 鄺衛平博士 魏仕成先生
李子建教授JP 陳智軒教授

節目程序

演唱嘉賓

曲目

郭子瑛 譚經緯	《長憶拾釵人》
盧佩珍 林惠玲	《夜送京娘之打洞結拜》
黃志明 梁 暖	《虎門銷煙》
李天弼	《桃花依舊笑春風》

中場休息

王玲玲 霍德中	《六月雪之刑場會妻》
吳炳鋈 熊琲英	《蘇小小之離魂》
梁寶華 伍妙嫦	《群英會之小宴》

《長憶拾釵人》 譚惜萍撰曲

《紫釵記》是明代文學家湯顯祖名著，以唐人蔣防《霍小玉傳》為本，演述李益與霍小玉悲歡離合故事。隴西人李益，負才名，流寓長安。上元之夕遊花街，得拾小玉遺落之紫玉釵，因緣結合。李益高中狀元，向太尉遞門生柬；太尉欲招為婿，益拒婚而被遣邊戍為參贊。《長憶拾釵人》一曲，寫李赴任前二人惜別情事，乃戲曲前輩譚惜萍所撰，曲式流暢，文筆絢麗，寫得情深愛深，誠優雅粵曲經典之作。

《夜送京娘之打洞結拜》 蘇翁撰曲

夜送京娘是宋太祖趙匡胤未登帝位前，年青時代之故事。趙匡胤憤懲強徒後，為避禍而喬裝改扮，離開長安。一日，路過太原清幽觀，救了被強盜囚禁於暗室的苦命女子趙京娘，為免京娘再次遇險，趙匡胤與趙京娘結為兄妹，千里護送京娘回家的故事。

《虎門銷煙》 溫誌鵬撰曲

清朝道光年間，鴉片充斥全國，令到百姓體質愈趨潺弱，更因購買鴉片導致大量白銀流失，國家經濟面臨崩潰。林則徐提出禁煙之策，深得道光信任，特派林往粵專任銷煙工作。林至粵後，頒佈禁止買賣及吸食鴉片，收繳英吉列鴉片二萬餘箱，在虎門海邊挖掘兩池，於1839年6月3日開始銷煙。林妻鄭淑卿配合丈夫行動，在廣州招徠傳教士及西婦，一起乘船至虎門，實地觀察銷煙。鄭氏見到丈夫積極投入公務，秉公辦理，心內萬分高興，夫妻聚過了離情，又匆匆離別。

《桃花依舊笑春風》 蔡衍棻撰曲

唐代才子崔護，仕途不暢。一日偶遊郊外桃村，與村女葉蓁兒邂逅，互生情愫，並相約于翌年清明再會。時屆崔護重來，但不見伊人蹤影，遂題七絕一首于柴門之上，怏怏而回。原詩云：去年今日此門中，人面桃花相映紅，人面不知何處去，桃花依舊笑春風。文字淺白，情意無窮。

《六月雪之刑場會妻》 蘇翁撰曲

竇娥賣身在蔡家為媳，鄰家富戶張驢兒欲強佔為妻被拒，趁蔡昌宗赴考之時，買通修橋人偷鬆橋樑，待蔡昌宗墮橋後，更圖以毒湯害死蔡婆，向竇娥納聘。誰知毒湯反害死了親娘，張驢兒誣告蔡婆殺人，竇娥挺身代罪，被判死刑。蔡昌宗被救，高中狀元。回家途中恰遇被押至法場的竇娥，夫妻相認，蔡昌宗為妻翻案，最終夫妻團圓。

《蘇小小之離魂》 梁天雁撰曲

蘇小小是南朝時期錢塘第一名詩伎。與阮郁一見鍾情，結成良緣。但不久阮郁被其父催歸金陵，別後杳無音訊，小小亦因憂思已身染重病。阮郁後因抗婚出逃摔死，小小得悉噩耗，病情加重，藥石無靈，一代佳人，香消玉殞。

此曲描述曾被小小慧眼識才，主動資助其進京赴考的鮑仁，高中榮歸，親來向小小致謝。小小向他訴說童年因家貧賣身抵債的悲慘往事。小小彌留之際，鮑仁含淚彈奏最後一曲，為友人送行。

《群英會之小宴》 方文正撰曲

《群英會之小宴》取材自三國的呂布與貂蟬的故事。京劇中《小宴》只是一幕過場戲，遠不及《大宴》重要。《大宴》中，司徒王允繼小宴後大排宴會，宴請董卓。《大宴》的貂蟬恢復以歌姬領班席前歌舞，從而在席中以色相吸引董卓。撰曲家方文正先生將《小宴》從京劇《群英會》中的一幕戲衍生出來，描述貂蟬與呂布初次會面，貂蟬如何使計吸引呂布，將《小宴》一幕寫入「連環計」，《小宴》就是連環計中一環。

《長憶拾釵人》

郭子瑛

自葛量洪教育學院畢業後，即服務葛師校友會屬校，初任教觀塘學校，退休前三年轉任黃埔學校，其間任職校長共二十年至退休。及後，在外子李天弼的影響下，對粵曲產生濃厚興趣，鍾情於經典梁(梁以忠)派及深情之風(陳笑風)腔。平喉音色潤麗，運腔暢順，近年除文場外，亦演唱武場曲，試演繹不同人物，勇於嘗試，融入角色。卅餘年間，夫唱婦隨，參與本港、國內及海外等地演唱，自娛其樂。為李天弼籌辦四次個人演唱會，成績斐然。



譚經緯

譚經緯校友為已故撰曲名家譚惜萍老師第二女公子，對教育志業摯誠投入，尊之重之。1997年曾在香港教育學院教師培訓課程任講者，於1998年獲香港傑出教師優勝者。因對極具傳揚價值的粵曲藝術甚為欣賞，故當香港電台第五台誠意邀請，而又盛情難卻，乃於課餘擔任「文化曲中傳」、「樂府群英」、「滄海明珠譚惜萍」、「懷念音樂名家梁以忠」等節目嘉賓主持。

此次「粵韻留芳」教大校友粵曲演唱會中與郭子瑛校長合作獻唱，基於一份對曲詞優美典雅的嚮往，亦基於一份對唱腔悅耳動聽的追慕，遂選唱其尊翁譚惜萍老師所撰寫，而由享負盛譽的誼母梁素琴老師唱腔設計之《長憶拾釵人》。



《夜送京娘打洞結拜》

盧佩珍

盧佩珍現職幼吾幼慈善基金333小老師培訓計劃總監。曾任佛教正慧小學校長，現為佛教馬錦燦紀念英文中學、佛教正慧小學、佛教陳式宏學校、佛教普光學校及佛教慧光嘉福幼稚園之校董。參與教育局及學界多項公職多年，是一位非常資深的教育工作者，也是一位積極和熱心參與青少年事務及社會服務的人士。

盧女士於二零零一及二零零九年先後獲香港特區政府頒授行政長官社區服務獎狀及榮譽勳章，又於二零零八年獲委任為北區區議員。現時仍持續擔任香港青少年發展聯會及北區文藝協進會副主席、北區青少年發展協會顧問委員兼當然委員、北區男童軍分會副會長、北區學體會及北區女童軍榮譽會長，香港學界體育聯會北區小學分會永遠名譽會長。同時亦任香海正覺蓮社董事、佛教李莊月明療養院院董、教育推展委員會、法務委員會、弘法事務委員會秘書，慈善濟助委員會、安老服務委員會及北區改善家居及社區照顧服務管治委員會委員。盧女士自二零一三年至今，公餘隨王勝焜老師學習粵曲，近年來與同學為善最樂，也曾多次參與社區的東華慈善表演。



林惠玲

一位資深教育工作者，曾任小學校長廿五年。現任香港教育大學校長諮詢小組顧問、香港教育大學亞太領導與變革研究中心教育領導學人、香港教育大學院校協作及學校體驗事務處院校協作榮譽顧問、香港教育大學粵劇傳承研究中心顧問、香港中文大學教育及行政學系義務專業顧問、新校長培訓首席導引人、社會福利署大埔及北區福利策劃委員會委員、大埔區文藝協進會執行委員會委員、多所小學校董等。

曾任香港教育學院校董、大埔區議員、大埔區撲滅罪行委員會主席、大埔區公民教育運動委員會主席、婦女事務委員會委員、兒童死亡個案檢討委員會委員、香港校長中心創會董事、教育局教育事務上訴委員團委員、大埔區文藝協進會副主席、香港資助小學校長會副主席等。林女士於一九九三年獲頒榮譽獎章，二零零二年獲委任為太平紳士，二零一三年獲香港教育學院頒授榮譽院士。退休後，因緣際會，跟隨王勝焜老師學習，鑽研粵曲。



《虎門銷煙》

黃志明

黃志明為本港著名結構及岩土顧問工程師，曾任香港大學客席教授，扶掖後進。多年來被政府委任多項公職，並於2001年獲委任為太平紳士。

於2001年，在太太梁暖的鼓勵下初登香港文化中心音樂廳的舞台。其後多次夥拍本港及國內名伶，參與省、港、澳及海外之大型及慈善粵曲演唱會，藉以汲取經驗，提昇個人曲藝水平。

黃志明孜孜不倦，經常向各前輩請教，以促進唱曲之技巧。於數年前與名伶林穎施合作演出，結下台緣。其後在林氏悉心指導下，改善了發聲、吐字和運腔，致令唱曲時運氣自如，嗓音嘹亮。於2019年，與林氏灌錄「虎門銷煙」唱片。近年更學習身段，演出數齣折子戲，大獲好評。



梁 暖

畢業於柏立基教育學院，業餘子喉唱家，熱愛粵劇曲藝，曾參與省、港、澳各地大、小型粵曲演唱會，得以汲取經驗，開闊眼界，感悟戲曲藝術博大精深，可謂終生學習之課題。

2017年，幸有機緣得遇曲藝名師朱小冰老師，找到明確方向，努力鑽研，因而唱功大進。梁女士對於演繹哀怨悲情曲目，份外投入，唱來聲情並茂，委婉動人。

除唱曲外，梁女士也跟隨曾浩姿老師學習基本功及排練，偶爾粉墨登場，演出粵劇折子戲。另於2019年，與本港名伶林穎施灌錄半月傳之「風雨姊妹情」唱片，藉以在曲藝中多方面汲取經驗。





《桃花依舊笑春風》

李天弼

自幼熱愛粵曲，九十年代起唱曲自娛，追隨陳笑風、嚴淑芳習唱抒情、優雅之唱腔。自學粵曲樂理，為人譯曲記譜，經常參與社團作公開演唱；自1996年起舉辦個人演唱會共四屆。除在省港澳外，遠至海外各地。唱功細膩，人物傳情。暇時喜鑽研粵曲唱腔，2009年至今，著有專書「粵曲腔韻探微」、「粵韻風腔薈萃」及「粵曲通識」三種。年前獲廣州市粵劇風腔藝術研究會聘為榮譽顧問。

李氏業攻教育，曾任中小學教師及柏立基教育學院講師共20年，後轉香港考評局作中文科科目主任逾20載。前曾在葛量洪教育學院接受師範訓練，後入讀中大新亞書院藝術系，又獲香港中文大學文學碩士、香港教育大學榮譽院士。現任葛量洪教育學院校友會主席及屬校校監。

去年今日武門中人面
桃花依舊笑春風
博陵崔護題

《六月雪之刑場會妻》

王 玲 玲

本人王玲玲1976年畢業於羅富國師範學院。畢業後任教孔聖堂中學。隨後曾任教樂道中學，珠海中學，大埔舊墟公立學校、天主教溥仁學校直至退休。期間亦曾任職珠海學院，直至去年八月正式退休。

由於自小跟隨父母觀賞粵劇的演出，所以對於粵劇亦算有初步接觸。惟當時我年紀尚幼，對於欣賞粵劇是談不上的，只是對佬倌的閃爍戲服產生興趣罷了，其他便一無所知了。

但自2003年由友人介紹我跟隨黃綺雯老師學習粵曲後，我對此便產生了濃厚的興趣。學而後知不足，那時我才發覺粵曲博大精深，要唱好一曲亦非易事。所以我要努力鑽研，努力學習。不覺已經有二十年了。

自從跟隨黃老師學習粵曲後，我對於粵曲的認識加深了。記得當年教育電視音樂組的王琪德小姐，也曾邀請我在教育電視上授課，教授粵曲。這對於我來說亦是一項新的嘗試。

適逢今次母校教育大學籌款演唱粵曲，我亦有幸參與其中，實在不勝榮幸。更望能為母校盡一分力。但我學藝未深，只能盡力而為。望各師兄師姐多多指教！



霍 德 中

畢業於教育學院夜師，曾任教小學。隨後轉往特殊教育學校任教，至今已退休多年了。記得2007年參加了教協舉辦的粵曲班，跟隨趙維德老師學習粵曲，便開始了與粵曲的緣份。其後，因家庭問題便離開了！本以為從此與粵曲緣已盡，料不到數年後，曲友王玲玲小姐再度引領我重回粵曲行列，使我重燃對粵曲的愛火。自知對粵曲的知識尚淺，有幸參加今次香港教育大學的籌款活動，除了對母校盡點綿力外，還望各位資深唱家多多指教啊！



《蘇小小之離魂》

吳炳鏊

吳炳鏊先生本來從未想過參與粵劇曲藝活動，但自從多年前一次偶然機會，參加了母校的籌款活動，演出兩套英語粵劇後，從此便與粵劇曲藝結下了不解之緣。

吳先生由最初學習唱粵曲，乃至十年前嘗試學習折子戲，對此門傳統藝術的興趣越加濃厚。曾演出折子戲計有：《文姬歸漢》、《狄青闖三關》、《打金枝》、《無情寶劍有情天》、《艷曲醉周郎》、《新霸王別姬》等。除了唱做之外，數年前更開始學習二胡伴奏，近年亦有涉獵一人鑼鼓（俗稱「炒三味」），興趣日益濃厚。



熊琲英

曾任職香港教育司署學生輔導組、紅磡信義小學及香港佛教聯合會會屬學校。退休後為地方機構「東區之友」及社福機構「榕光社」服務至今。

子喉業餘曲藝唱者。因受父母薰陶，自小酷愛戲曲藝術。曾隨王粵生老師、梁漢威老師及廖森老師習唱。退休後經各方好友鼓勵，重歸菊部，唱曲自娛。



《群英會之小宴》

梁寶華

梁寶華，現任香港教育大學文化與創意藝術學系教授，並為粵劇傳承研究中心總監。青年時代醉心西洋古典音樂（演奏及作曲），三十五歲開始探求香港本土傳統藝術——粵劇粵曲的理論知識，中年開始追求實踐，學習粵曲拍和與平喉唱曲，亦已成為現階段個人藝術學習目標。2014年加入鑪峰樂苑成為樂師和歌唱會員，幸蒙多位前輩指導，為其打開曲藝實踐之窗。同時亦致力於粵劇傳承學術研究，曾從多種渠道推廣粵劇知識，包括開辦大學本科通識課程、大學本科生粵曲班、拍和班、社區講座、學術出版、海外大學粵劇講課、多場國際論壇及發表期刊論文等；梁教授亦曾獲大學教育資助委員會屬下之研究資助局三次資助其粵劇研究，及兩次獲優質教育基金撥款資助其在學校音樂課堂推廣粵劇粵曲課。



伍妙嫻

伍妙嫻女士，香港著名子喉唱家，師承盧軾先生、劉兆榮先生、羅家英先生及李寶瑩女士學習戲曲。她唱腔細膩，字字圓潤，擅唱寶腔。她曲路廣闊，注重人物性格與內心的情感活動。

享受學習粵曲的過程和樂趣

郭子瑛

求學時期，喜歡時下的歐西流行曲，沒想到臨近退休，竟會唱起粵曲來。外子李天弼在九十年代初，偶有機會接觸粵曲樂社，因他從小也喜愛這地方劇種，也就開始唱起粵曲。那時我仍在學校工作，未暇跟隨，他聽曲常用耳機，不會騷擾我。及後我想到退休時，希望與他有共同興趣，而且唱粵曲沒有甚麼年齡限制，於是就隨他到曲社聽曲。曲社中多是資深的唱家，我就這樣摹仿去試唱；我雖沒有耳軌，但有些音樂底子，很快便上手。初時唱的多是社團名曲，我第一首的表演曲目是與天弼合唱《梁祝夜話》，因為急就章，是用平喉唱出的，過了一關後，開始培養出興趣來。

在這易學難精的一門藝術，進入了初階，便被那精湛的文詞、動人的情節吸引了我。初是腔韻的高低抑揚，繼而是故事的橋段使我著迷。更與外子有共同的話題，好好領略粵曲中奧妙之處，享受由愚昧到理解的必經階段。初習時是以唱腔為重的曲目，近年則試唱大喉歌曲，相信女士唱平喉，或可持續多年。在這圈子裏認識很多前輩，得到他們的提攜和指導，得益不少。曲友們的感情聯繫，也是另一項收穫。

習曲早期，有幸結識到醉心於樂雅情濃的資深曲友譚氏姊妹---經綸和經緯，對梁派及梁素琴女士的藝術，加深了認識。梁派唱腔，婉轉悠揚，唱腔細膩，旋律幽美，是欣賞和學習的典範。其後有機會親炙嚴淑芳女士多年，也屬梁派名家唱法。今次選唱《長憶拾釵人》，正是向琴姐的藝術致敬。她嘔心瀝血，精研很多經典唱腔，是後學的楷模。今番選唱，更添一份對撰曲名家譚惜萍老師的懷念。

感謝教大梁寶華教授在研究、傳承和推廣上，作了不少付出。祝願是次演唱會圓滿成功。

終身學習——樂於做個學習的新丁

盧佩珍

原本我對粵曲一竅不通，非但談不上喜歡，更遑論去學唱了。

八年前我嘗學粵曲，純因曾在教育大學任教的堂妹盧敏玲教授的極力推介及感動於她在杏壇剛退休下來，即以粵曲作為她第二個人生的零點起步學習和研究的對象。她每天投放在學習粵曲的時間和精力不光在於演唱，更追求粵曲的編撰。她對粵曲的那團熾熱之火，不僅推動她的目標邁進，更燃亮了她周遭的親朋和學生，其中包括了我，令我也懷著終身學習的志趣及增加個人的生活素質和情趣而去學粵曲。

初學粵曲是以唱功為主。由於平日工作很忙，公餘後上粵曲課時，精神透支得呵欠頻頻，所以我曾多次動過棄學的念頭，但現在卻仍在學，是因發現粵曲源於清道光年間的聲腔清唱，經歷百多年的演變，而成為當今流行的民間藝術表表者。愛好粵曲的唱者或觀眾群，廣及男女老少，年齡由幾歲到八、九十歲，當中包括學生、家庭主婦、專業人士，以致各行各業的職者或翹楚。他們大都欣賞粵曲的內容除多為民間經典故事，且曲中詞藻優美典雅，音樂的節奏、旋律和音色尤為豐富。此外，歌唱和表演的形式，既可以獨唱、對唱，還可以群體合唱，不但流行於粵、港、澳和東南亞，更遠及世界各國有中國人聚居的地方，就有曲社和粵曲演唱的活動。尤為可貴的更是粵曲於2011年5月23日被列為我國的「國家非物質文化遺產」。

對粵曲學齡只得幾年的我而言，粵曲就仿如一本厚厚的藝術寶典，我亦僅翻閱它的首一二頁，其實學習還未真正開始，所以我樂於持續成為粵曲的學習新丁哩！

學習粵曲的一點感受

林惠玲

我大多數的曲友，是伴著收音機旁的粵曲聲中長大的，他們自少便很喜歡聽粵曲，也會跟著哼起曲來。年青時的我，卻較為洋化，喜歡聽歐西流行歌曲，比較少接觸粵曲，甚至認為粵曲的大鑼大鼓很吵耳。退休後，我多了時間去探望長期臥牀的奶奶，她平時很吵鬧，但只要我反覆唱起僅僅唱的兩首粵曲（帝女花之香夭和鳳閣恩仇未了情），她便會安靜下來。「曲到唱時方恨少」，於是，我決心去學唱粵曲。因緣際會，朋友介紹我跟隨王勝焜老師學習粵曲。王老師不但讓我增加了對粵曲的認識，更令我領悟到粵曲是嶺南文化瑰寶的道理。

在學習粵曲的短短幾年裏，我學識了約一百支名曲，其中不少是蘊藏著中國的傳統美德，如《夜送京娘》的俠義精神、《紫釵記》的夫妻和摯友情義、《連城壁之釵刺》的愛國情懷等等。作為一位退下前線的教育工作者，不禁想如果我們的小朋友也能學習粵曲，或許能在輕鬆的氛圍下，幫助他們建立正面的價值觀。

雖然我學習粵曲已有數年，但越來越發覺要唱好粵曲並不容易。要唱好粵曲，除了叮板、音調要準確外，更要做到字正腔圓，以及注入適當的感情。粵曲對發音十分講究，唱者要讓觀眾聆聽到每一個字的發音。以往讀書時，未有機會了解粵韻聲調，現在反而透過學習粵曲去掌握粵語的九聲、平仄、押韻等，幫助我在唱曲時吐字行腔，唱出曲中的情意，也令我加深了對粵語聲腔的認識。

粵曲有著豐富的題材，曲中通常是情文並茂。不同的板腔體和曲牌，形成了粵曲獨有的特色，更容易把唱者、聽眾帶入曲情當中，享受唱和聽的樂趣。我現在漸漸明白，為什麼那麼多人喜歡聽粵曲、唱粵曲，而我有幸成為他們的一份子。

梁 暖

多年前畢業於「柏立基教育學院」的我，數月前獲邀參與「香港教育大學校友粵曲演唱會」，深感榮幸！我將與外子黃志明選唱「虎門銷煙」；此曲由溫誌鵬老師撰寫，是志明首次與名伶林穎施灌錄的唱片中一首新曲。

「虎門銷煙」講述清朝道光年間，欽差大臣林則徐奉聖旨到虎門銷煙。這題材有別於一般粵曲，因它不涉及郎情妾意、卿卿我我、生離死別……而是關乎香港與「鴉片戰爭」的歷史，別具意義！

溫誌鵬老師為本港著名撰曲家，其作品風格不落俗套、曲情真摯感人，例如「孟姜女尋夫」、「李後主之歸天」、「沈園會」、「浪捲飛花」等，均是膾炙人口之佳作，深受顧曲周郎欣賞！在「虎門」曲中，溫老師刻意採用兩個不常用的古腔——「班師腔」和「打洞腔」，不但使全曲生色不少，而且在曲藝傳承方面也產生一定作用，此外，駱慶兒老師為「虎門」一曲創作小曲「正義歌」，更豐富了內涵及加強曲情。

「虎門」一曲情節鋪排脈絡清晰，為林則徐出場所選曲牌「困谷」非常切合人物，既點題又具先聲奪人之氣勢；曲中描繪其妻子的筆墨，也盡顯愛夫情切，她不辭勞苦，親自聯同洋人、西婦到虎門現場見證銷煙，為肩負重任的林則徐作強勁的支持和鼓舞！

回想唱片的制作過程，真是一次難忘的體驗：我們曾親臨廣東虎門，實地視察至今尚存的炮台和銷煙池，踏足其間，當年的銷煙情境，彷彿歷歷在目！

談到該唱片的具體制作也非常認真和嚴謹；由樂隊組織以至封套設計，均十分用心！拍和樂隊成員全屬資深的頂級音樂名家：唱腔設計兼音樂領導駱慶兒，擊樂領導馮繼忠，配器設計彭繼光等……(恕未能一一盡錄)。封套人物的造型照，我們也花了整天在廣州著名影樓拍攝，錄音工作則在中國唱片廣州公司進行，我們的音響導演王寶姬女士現已不幸因病辭世，大家深感惋惜，每次聽或唱此曲，不禁倍覺懷念她！

粵曲本是民間表演藝術，同時亦具有「高台教化」功能，一曲「虎門銷煙」，或許喚起觀眾對中國近代史的關注，引發民族意識及愛國情懷！



吳炳鏗

粵劇是省港澳傳統表演藝術、嶺南瑰寶，被聯合國教科文組織列入人類非物質文化遺產名錄，當有其可取之處。一直以來，習唱粵曲都是眾多顧曲周郎熱愛的活動，遍佈各個階層。而近年曲藝得以蓬勃發展，相信很大程度有賴現今科技。

回想多年前，普羅大眾如想學習粵曲、粵劇，雖然不乏途徑，但仍不及現今廣泛。現在除了跟隨導師學習之外，更可在互聯網上搜尋名演員的演出片段，得以跟隨、模仿，而且比以前更容易搜羅到曲譜，當中唱腔、工尺譜齊全，應有盡有。在此等優良條件下，更多的習曲者不再將學習唱粵曲視為畏途了。

現今的演出（尤其是業餘）如雨後春筍，場地大小、演出成本皆各適其適，豐儉由人。職業演員既可糊口亦娛大眾，業餘藝者亦對此界別貢獻良多。不但提供娛樂給普羅市民，很多時不少團體更親臨護老院舍作定期演出，既有折子戲、粵曲，亦有禮品派贈，出錢出力。希望這種善行得以維持，甚或發揚光大。

熊琲英

「今夜臨荒夜，錯把孽債賒，初蹈蒼茫人海，便有暴雨橫斜。強賣悲歌，養活果位憐香者。有陣枕邊情侶，都會似蠍如蛇……」此「乙反南音」唱段，是王粵生老師教導我的子喉「開聲曲」。第一課上了只約五分鐘，王老師邊拉「凡鈴」，邊走向我書桌前，用弦背打了我手背一下，原來是我漫不經心，打板非常隨意，故被老師嚴厲批評了。唱「反綫二黃」，某節長腔總拉不順暢，王老師要我只練唱「工尺譜」，一唱是半小時以上。王老師的教授方式，為我日後唱曲打下基礎。

加入梁漢威老師的「漢風粵劇研究院」後，威伯告訴我：「琲英，因何要背曲？曲熟才可以感情投入，才可演繹人物內在，才可以感動觀眾」。他還指導我統籌及處理劇團工作，受益匪淺。

廖森老師退休後移居中山。每星期五、六晚在屋苑均設唱局，非常熱鬧。森叔曾因我清唱「幻覺離恨天」「思凡」兩字時，拉腔不到位，他老人家便在曲社大廳，吹奏洞簫伴我反覆練唱，直至每「粒」工尺唱準為止，練足四十五分鐘。

我的曲藝「基本功」，在三位老師嚴格要求及影響下，尚算「穩穩當當」，但仍有不足。希望各位曲友在習曲過程中，正視「板穩、音準、字正腔圓」這些最基本唱曲條件，定然有成！共勉之！

我的音樂人生

梁寶華

因為父親是個海員，小時候母親、我兄弟二人是與外祖父母一起生活。我的外祖母原屬廣州大族，幾經戰亂流徙，到香港時已經是一無所有了，但她仍具風範，總是斯斯文文的，喜歡聽粵曲；我成長記憶總是在粵曲流聲下，外祖母伴我下波子棋及為我扇涼——悠然自在的歲月。種子隨風而下，不落痕跡。

記得我小學上音樂課時，同學總是乖乖的坐在班房內規矩地齊唱，唯獨我唱到興奮時索性站起放聲高唱，當時音樂老師也沒有制止，總讓我自得其樂，我想就是這位音樂老師下了另一顆種子了。

幸運地我上了一間非常支持音樂活動的中學，初中自然進入歌詠團，高中就參加管弦樂團，課餘活動基本都全是與音樂有關的。我當時已決志報讀音樂為我入大學的目標，皇天一般都不負有心人，我順利考進大學音樂系。

由青年時代醉心西洋古典音樂，及後開始探求香港粵劇粵曲的理論知識，到再追求實踐，學習粵曲拍和與平喉唱曲；回望過來，更感幸運之神總眷顧我。宇宙就是有一個無形的安排，人生到了某一階段，那顆深藏著的種子自會發芽，帶領我進入另一音樂世界；機緣巧合，讓我能學習粵曲，並近距離獲多位名家前輩指點，更覺粵曲不單是一門似易還深的學問，知識更是無邊的廣闊。能夠深度學習西洋音樂與粵曲兩個不同的音樂體系，且一直有長輩的教誨，同儕的支持和分享；最重要能以音樂與教學為我的終生事業，能不說我是個幸運兒？然而我總常憧憬着音樂世界裡烏托邦情景：沒有語言阻隔，了解自身文化背景，尊重別人文化歷史特質，理解和接受不同的音樂語言，和而不同。而能夠邁向這個目標，音樂教育自是當仁不讓的首要任務。

與眾同「樂」，以達大同。

辛丑 仲夏

鳴謝

主禮嘉賓：

楊偉誠博士BBS, MH, JP 鄭衛平博士 魏仕成先生 李子建教授JP 陳智軒教授

演出嘉賓（依出場序）：

郭子瑛 譚經緯 盧佩珍 林惠玲 黃志明 梁 暖 李天弼 王玲玲 霍德中
吳炳鑒 熊琲英 伍妙嫦

特別鳴謝：

鄭衛平博士
鄭啟濤博士紀念慈善基金理監事 魏仕成先生

捐款人 / 機構：

熊冠東 古學俊 林玉嫻 鍾明恩 梅棣鈿 李百強 鮑李寶萱 容陳美蓮
何家光 崔陳秀娟 湛黎淑貞 吳香生 白得雲 李婉雯 劉志輝 梁寶根
陳詠儀 黃志堅 楊漱瑩 何成邦 徐英輝 傅燕華 黃志輝 黃德輔
劉雪芳 歐陽麗芳 Mrs. Rosita Louie 盧鳳儀 姚惠晴 張氏家族 張美好
黃志榮 劉傳傑 鄭之雄

及其他粵劇傳承研究中心支持者、文化愛好者、藝術文化人、有心人及校友

捐款機構：

億京慈善基金
Bishop Dennis Ng Victory Ministries Foundation LTD
大益全運有限公司

特別協助：

姚美玲博士 姜張麗青女士 梁寶根先生 王鈺卿女士

綵排場地提供：

鑪峰樂苑

紀念特刊設計及承印：

明登創意有限公司

工作人員飯盒贊助：

新森林焗之專門店

「粵韻留芳」計劃籌備委員會

主席：李子建教授JP

榮譽顧問：鄭衛平博士

委員：李天弼先生 郭子瑛女士 林惠玲太平紳士
劉洗靜儀女士 梁寶華教授

工作團隊

舞台總監：梁寶根

舞台監督：盧洪泰

司儀：袁子良 黃慧晶

錄影：何兆華 (A&P Music)

攝影：倬倩製作坊

行政及統籌：校友及拓展事務處 (AADO) 傳訊處 (CO)

文化與創意藝術學系 (CCA) 粵劇傳承研究中心 (RCTCO)

拍和樂師

擊樂：宋錦成 (掌板) 王漢強 (大鈸、京鈸) 梁淑兒 (大鑼、京鑼)

音樂：梁樹根 (頭架、中三弦) 周國昌 (頭架、中三弦)

鄧坤 (中胡) 梁潤添 (大提琴) 黃立恒 (揚琴)

陸德明 (笛子) 陳志偉 (色士、鎖吶) 彭偉基 (大阮)

陳劍文 (喉管) 丘華瑛 (古箏)



粵劇傳承研究中心

RESEARCH CENTRE FOR TRANSMISSION OF
CANTONESE OPERA

粵劇傳承研究中心

香港教育大學於2018年5月正式成立「粵劇傳承研究中心」，透過有系統的學術研究、嶄新的數碼科技及粵劇藝術家和學校所組成的網絡，推廣粵劇文化及知識轉移，並以發展成本地以至國際一所具代表性、專注於粵劇傳承的研究、教學及推廣的專業研究中心為目標。

目標及使命

通過有關粵劇傳承和教育方面的研究及知識轉移活動，發展高質素的粵劇教材，及招收有志於研究粵劇傳承和教育方面的博士研究生和博士後研究員，促進粵劇產業在香港的可持續發展，在本地以至國際間推廣粵劇文化。

成為一所具代表性、專注於粵劇傳承的研究、教學及推廣的專業研究中心，並為粵劇在二十一世紀的可持續發展而作出貢獻。

顧問 (2021-2023)

(依筆劃序)

尹飛燕女士 方文正先生 余少華教授 李小良教授 李奇峰先生
阮兆輝先生 林惠玲女士 馬豪輝律師 張敏慧女士 陳詠儀女士
麥惠文先生 彭婕女士 新劍郎先生 劉千石先生 龍貫天先生

Prof. Patricia Shehan Campbell

合作機構

(依筆劃序)

星海音樂學院 香港八和會館 香港粵樂曲藝總會
香港演藝學院戲曲學院 粵劇營運創新會

中心人員

總監：梁寶華教授

高級研究員：莫慕貞教授 譚祥安博士

研究員：楊陽博士 松信浩二博士 袁子良先生 黃慧晶女士 許漢榮先生
鄭重言博士 何暘博士 梁智軒博士 鍾明恩教授 李璟翔博士

中心職員：王子恆先生 黃穎敏女士

博士生：倪碩 駱悅

捐款表格

希望大家捐款支持粵劇傳承研究中心，我們將會繼續努力進行有關粵劇的研究及活動，進一步推動香港粵劇的發展與傳承。

捐款項目

捐款金額：(港幣\$) _____

支持項目(請註明)：粵劇傳承研究中心

本人明白並同意香港教育大學就是項捐贈向政府或相關機構包括大學教育資助委員會申請「配對補助金」(如適用)。

捐款人 / 機構聯絡人資料

本人以 個人 / 機構名義捐款

稱謂：教授 博士 先生 女士 太太 其他 (請註明)：_____

姓名(中文)：_____ (英文)：_____

職銜(如適用)：_____ 機構名稱(如適用)：_____

電話：_____ 傳真：_____ 電郵：_____

聯絡地址：_____

本人欲以「無名氏」身份捐款。

捐款人 / 機構聯絡人與教大的關係

校友 (畢業學科：_____ / 畢業年份：_____ / 畢業學院：_____)

職員 學生 (學生編號：_____)

學生家長 其他 (請註明)：_____

捐款方法 (請選擇其中一項)

信用卡： VISA MasterCard

持卡人姓名：_____ 信用卡號碼：_____

有效日期：_____/_____/_____ (月/年) 持卡人簽署：_____

劃線支票：抬頭請註明「香港教育大學」或「The Education University of Hong Kong」

自動櫃員機轉賬 / 銀行直接存款：東亞銀行戶口號碼：015-195-25-0000-20

請於存款收據背面寫上姓名及聯絡電話，連同本表格傳真 ((852)2948-8466) 或寄回新界大埔露屏路十號香港教育大學校友及拓展事務處。請自行影印存款收據作紀錄。

備註：捐款港幣一百元或以上將獲財務處發出扣稅收據。如閣下於遞交此表格兩個月後仍未收到正式收據，敬請致電(852)2948-6049 或電郵至 aado@eduhk.hk 聯絡校友及拓展事務處文小姐。

個人資料收集聲明：

香港教育大學校友及拓展事務處(本處)會將您的個人資料依照「個人資料(私隱)條例」的有關條文處理及保密。本處所收集之個人資料僅作本處聯絡及發展校友事務之用途，並可能在有需要時將您的個人資料提供予香港教育大學相關的人員和單位(包括學院、學系、部門等)，用作行政、傳訊、募捐及其他相關用途。如非獲得您的同意或應法令要求，本處將不會把您的個人資料提供予任何外界單位。如需查詢/更改您的個人資料，請提供您的姓名、聯絡方法、畢業年份及就讀學科(如適用)予校友及拓展事務處(電話：(852)2948-6049/6069 電郵：aado@eduhk.hk 傳真：(852)2948-8466)。倘若您希望停止接收我們全部或個別類別的資訊，請於下方表達您的意願，或透過以上途徑直接通知本處。你可透過上述聯繫方式，隨時向我們提出停用你的個人資料，並拒收所有或部份訊息的要求。 本人不同意個人資料供 貴處作發放資訊或推廣之用。

捐款人簽署：_____ 日期：_____



粵劇傳承研究中心
RESEARCH CENTRE FOR TRANSMISSION OF
CANTONESE OPERA

計劃成果/出版



活動



特別鳴謝鄭啟濤博士紀念慈善基金

聯絡我們 **Contact us**

電郵 Email : rctco@eduhk.hk

短訊 WhatsApp : 5912 8818



RCTCO網站

2021年8月出版